INDEX TO VOL. XII.

Advice to Clerks, Shopmen, and Apprentices, 267
Alfred, King; review of his *Anglo-Saxon Version of the Metres of Boethius*, by the Rev. S. Fox, 76
America and Church Establishments, 464—Part II., 575
Analecta Anglo-Saxonica, by B. Thorpe, review of, 76
Anglo-Saxon Poetry, 76
——— *Poems of Beówulf*, by J. M. Kemble, review of, 76
——— *Version of the Story of Apollonius of Tyre*, by B. Thorpe, review of, 76
Animal and Vegetable Physiology, considered with reference to Natural Theology, by P. M. Roget, M.D., review of, 415
Annual, the Somerset House, 49
Apprentices, Clerks, and Shopmen, a few Words of Advice to, 267
Authentic Narrative of Facts which occurred during a March in India. From an Officer's Sketch-book, 664

Bacchanalia Memorabilia, by Nimrod, 522
Balaam-box by M'Vicar, 63, 67, 72
Balmogy, Old Maids of, by the Dominie, 12
Barbarian Eye, 164
Baron of Courtstown, by the Dominie, 629
Beza, Theodore, the Latin Poet, 448
Bion, the Greek Pastoral Poet, 541
Blackie to Yorke. Epistles to the Literati, No. VI., 136
Bombardinio on Manners, Fashion, Foreign Travelling, and things in general, 137—on Manners, War, and Prince Pückler Muskau, 709
——— in Italy, 356—at Rome, 477
Bondholder, Lay of the Spanish, 111
Bridgewater Treatises, No. III. The Rev. Wm. Kirby and Dr. Roget, 415
British Islands, internal intercourse and communication in the, 155
Brougham, Lord; review of his *Discourse on Natural Theology*, 375
Buchanan, George, the Latin Poet, 448

Cædmon's *Metrical Paraphrase of parts of the Holy Scriptures, in Anglo-Saxon*, by B. Thorpe, review of, 76
Camden, Marquis; Ode on his Installation, 112
Chapman, M. J.; Hebrew Idyls by him, 642—No. I. Rebekah, *ibid.*—No. II. Deborah, 645
Chickens in the Corn, by the Ettrick Shepherd, 281
Church Establishments and America, 464—Part II., 575
Cities, the cognate, by Morgan Rattler, 551
Clerks, Shopmen, and Apprentices, a few Words of Advice to, 267
Coalition, the "Disgraceful," 725
Cobbett, W., 207—literary sketch of, 430
Cognate Cities, by Morgan Rattler, 551
Coleridge; review of the *Specimens* of his *Table Talk*, 124—Monologues: No. I. Life, 493—No. II. The Science and System of Logic, 619
Commoners and Lords, Conservative; their Duty respecting the Corporation Bill, 114
Commons? What should be done with the, 370
Communication and Internal Intercourse in the British Islands, 155
Confessions of a Metempsychosis, by the Dominie, 496
Conservative Lords and Commoners; their Duty respecting the Corporation Bill, 114
Continental Tour of Master Peter Gilpin, of London, 44
Controversy, the National, 242—its subject matter, *ibid.*—the parties to the controversy, 244—the policy of each party, 247
Coombie, or the Resurrectionist, 72
Corn, the Chickens in the, by the Ettrick Shepherd, 281
Corporation Bill, 114
Courtstown, Baron of, by the Dominie, 629
Critics and Miss Fanny Kemble, 327

Deborah, by M. J. Chapman, 645

Disgraceful Coalition, 725
Dissenters and the Universities, 174
Dominie, the late; his Confessions of a Metempsychosis, 496
——— Skelpdoup, 516
Duty of the Conservative Lords and Commoners: the Corporation Bill, 114

Ecclesiastical History of Scotland, 651
Egerton, Lord F., literary sketch of, 43
Elegy, on revisiting the Grave of a Child interred at the Foot of the Ghauts, 672
Emigrant, the Metropolitan, by John Galt, 291
Empire and Monarchy, Preservation of the, 301
Epistles to the Literati. No. VI. Blackie to Yorke, 136
Essay on the Archæology of our popular Phrases and Nursery Rhymes, by J. B. Ker, review of, 283
Ettrick Shepherd; his poem, the Chickens in the Corn, 281
Exchange, Stock: Panic the Second, 105
Excursion into the County of Galway, 457
Eye, the Barbarian, 164

Facts which occurred during a March in India, 664
Faraday, the treatment of him by Lord Melbourne, 707
Fashion, Manners, Foreign Travelling, and things in general, by Bombardinio, 137, 356, 477, 709
Few Words of Advice to Clerks, Shopmen, and Apprentices, 267
Fishing Excursion into the County of Galway, 457
Follett, Sir William; extract from his Speech, Oct. 21, 1835, 725
Foreign Travelling, Manners, Fashion, and things in general, by Bombardinio, 137, 356, 477, 709
Fracastor, Jerome, the Latin Poet, 313
Fragments, Sea-side, 475
Friendship of the Whigs for Institutions, 1

Gallery of Literary Characters: Lord Francis Egerton, 43—Henry O'Brien, 154—Michael Thomas Sadler, 280—William Cobbett, M.P., 430—Earl of Mulgrave, 540—Robert Macnish, 650
Galt, John; his tale, the Metropolitan Emigrant, 291
Galway, a Fishing Excursion into the County of, 457
Geraldine, 266
Gilpin, Master Peter; his Continental Tour, 44
Glossary to, and Translation of, Beówulf, by J. M. Kemble, review of, 76
Greek Pastoral Poets, Theocritus, Bion, and Moschus, 222—Theocritus, 222, 394—Bion, 541

Hebrew Idyls, by M. J. Chapman, 642—No. I. Rebekah, *ibid.*—No. II. Deborah, 645
Heraud, J. A.; National Hymns by him, 601—Hymn on the Shore, *ibid.*—Stonehenge, and the Line of Brutus, *ibid.*—the Sussex Coast, 602—Hills and Rivers, 604
History, Scottish Ecclesiastical, 651
Horæ Lutetianæ, by Morgan Rattler, 551—the Cognate Cities, *ibid.*
Hugo, Victor; review of his *Hunchback of Notre Dame*, 89
Hunchback of Notre Dame, by Victor Hugo, review of, 89
Hymns, National, by John A. Heraud, 601—Hymn on the Shore, *ibid.*—Stonehenge, and the Line of Brutus, *ibid.*—the Sussex Coast, 602—Hills and Rivers, 604

Idyls, Hebrew, by M. J. Chapman, 642—No. I. Rebekah, *ibid.*—II. Deborah, 645
India, Narrative of a March in, 664
Installation of Marquis Camden, Ode on, 112
Institutions, Whig Friendship for, 1
Internal Intercourse and Communication in the British Islands, 155
Irving, Washington; review of his *Miscellanies*, 409
Italy, Bombardinio in, 356

John Coombie, or the Resurrectionist, 72
Jordans of Grange and the Old Maids of Balmogy, by the Dominie, 12

Kemble, Miss Fanny, and her Critics, 327
Ker, J. B.; review of his *Essay on the Archæology of our popular Phrases and Nursery Rhymes*, 283
King, the, and the People, 674
Kirby, Rev. Wm.; review of his *Bridgewater Treatise*, 415

Latin Poets, a Series of Modern. Chap. I. The Silkworm, a poem, by Jerome Vida, 192—Chap. II. Casimir Sarbiewski, S. Sannazar, Jerome Fracastor, 313—Chap. III. Theodore Beza, Father Vanière, George Buchanan, 448
Lay of the Spanish Bondholder, 111
Letter to Viscount Melbourne, 371
Life, a Monologue on, by S. T. Coleridge, 493
Literati, Epistles to the. No. VI. Blackie to Yorke, 156
Literature and Science; how patronised by Tories and Whigs, 703
Lochead's Daughter, 338
Logic, the Science and System of, 619
Lords and Commoners; the Duty of the Conservative portion of, respecting the Corporation-bill, 114
Lover to his Mistress' Portrait, the, 721
Lutetianæ Horæ, by Morgan Rattler, 551—the Cognate Cities, *ibid.*

Macnish, Robert, literary sketch of, 650
M'Vicar's Balaam-box. Introduction, Section first: Tales of Mystery, 63—the Younger Sister, 67—John Coombie, or the Resurrectionist, 72
Manners, Fashion, Foreign Travelling, and things in general, by Bombardinio, 137
————, War, and Prince Pückler Muskau, by Bombardinio, 709
March in India, Narrative of a, 664
Matheson, James, D. D., and A. Reed, D. D.; review of their *Narrative of the Visit to the American Churches*, 464, 575
Meditations in a Wine-cellar, by the Jesuit Vanière, 456
Melbourne, Viscount; a letter to, 371—his treatment of Faraday, 707
Memorabilia Bacchanalia, by Nimrod, 522
Metempsychosis, Confessions of a, by the Dominie, 496
Metropolitan Emigrant, by John Galt, 291
Mind and Music, a melody, 299
Miscellanies, by the author of the *Sketch Book*, review of, 409
Mistress' Portrait, the Lover to his, 721
Modern Latin Poets. Chap. I. The Silkworm, a poem, by Jerome Vida, 192—Chap. II. Casimir Sarbiewski, S. Sannazar, Jerome Fracastor, 313—Chap. III. Theodore Beza, Father Vanière, George Buchanan, 448
Monarchy and Empire, Preservation of the, 301
Monologues by the late S. T. Coleridge, 493—No. I. Life, *ibid.*—No. II. The Science and System of Logic, 629
Mulgrave, Earl, literary sketch of, 540
Muskau, Prince Pückler, Manners, and War, by Bombardinio, 709
Music and Mind, a melody, 299
Mystery, Tales of, 63

Narrative of Facts which occurred during a March in India, 664
Narrative of the Visit to the American Churches, by A. Reed, D.D., and J. Matheson, D.D., review of, 464, 575
National Controversy, 242—its subject matter, *ibid.*—the parties to the controversy, 244—the policy of each party, 247
———— Hymns, by John A. Heraud, 601—Hymn on the Shore, *ibid.*—Stonehenge, and the Line of Brutus, *ibid.*—the Sussex Coast, 602—Hills and Rivers, 604
Nimrod; Memorabilia Bacchanalia by him, 522

O'Brien, Henry, literary sketch of, 154
Ode on the Installation of Marquis Camden as Chancellor of Cambridge, 1835, 112

Panic the Second at the Stock Exchange, 105
Paris, description of, by Morgan Rattler, 551
Parties, state of, 605
———— to the National Controversy, 244
Pastoral Poets of Greece: Theocritus, Bion, and Moschus, 222—Theocritus, 222, 394—Bion, 541
Patronage to Science and Literature, by Tories and Whigs, 703
People, the, and the King, 674
Poetry: the Continental Tour of Master Peter Gilpin, 44—le Grand-mère, 100—the Grandchildren, 101—le Voile, 102—the Veil, 103—le Repas libre, 104—the Feast of Freedom, *ibid.*—Lay of the Spanish Bondholder, 111—Ode on the Installation of Marquis Camden as Chancellor of Cambridge, 1835, 112—A Journey from Kent to York, 168—Garrick's Ghost, 171—to John Reeve, Esq., 173—the Silk-worm, 198 the Chickens in the Corn, 281—Mind and Music, 399—Ad Apes Barberinas, 316—to the Bees, 317—in Polonorum celebrem de Osmano Turcarum Imperatore Victoriam, A. D. MDCXXI., Septembris Idibus, with translation, 318—de Fonte Sti. Nazari, with translation, 323—Verses written by Fontenelle in the Album of Ninon de l'Enclos, 324—Moore's translation, 325—What should be done with the Commons? 370—Song, 447—Theodorus Beza, musis tineam sacrificat, with translation, 452—Meditations in a Wine-cellar, 456—ad Franciæ Regem, Henricum II. post victos Caletes, Georgius Buchanan, Scotus, with translation, 460—Joannem Andreæ filium anus uxor alloquitur, with Robert Burns's translation, 463—Sea-side Fragments, 475—Dominie Skelpdoup, 516—National Hymns, 601—Hymn on the Shore, *ibid.*—Stonehenge, and the line of Brutus, *ibid.*—the Sussex Coast, 602—Hills and Rivers, 604—Hebrew Idyls, No. I., Rebekah, 642 No. II., Deborah, 645—Elegy on revisiting the Grave of a Child interred at the foot of the Ghauts, 672—the Lover to his Mistress' Portrait, 721—Vision of the Old Almanac, 723
Poetry, Anglo-Saxon, 76
Poets, a Series of Modern Latin. Chap. I., the Silkworm, a poem, by Jerome Vida, 192—Chap. II., Casimir Sarbiewski, S. Sannazar, Jerome Fracastor, 313—Chap. III., Theodore Beza, Father Vanière, George Buchanan, 448.
—— the Greek Pastoral: Theocritus, Bion, and Moschus, 222—Theocritus, 222, 394—Bion, 541
Policy of each Party to the National Controversy, 247
Political: Whig Friendship for Institutions, 1—of Politicians, Public Opinion, and the Press, 32—the Stock

Exchange; Panic the Second, 105—the Duty of the Conservative Lords and Commons: the Corporation-bill, 114—the Dissenters and the Universities, 174—the National Controversy, 242—its subject matter, *ibid.*—the Parties to the Controversy, 244—the Policy of each Party, 247—the Preservation of the Monarchy and Empire, 301—a Letter to Viscount Melbourne, 371—America and Church Establishments, 464—Part. II., 575—the State of Parties, 605—the King and the People, 674—Patronage bestowed by Tories and Whigs, 703—the "disgraceful" Coalition, 725

Politicians, Public Opinion, and the Press, by Morgan Rattler, 32

Portrait, the Lover's Address to his Mistress', 721

Power, Wisdom, and Goodness of God, as manifested in the Creation of Animals, &c., by the Rev. Wm. Kirby, review of, 415

Preservation of the Monarchy and Empire, 301

Press, Politicians, and Public Opinion, 32

Prince Pückler Muskau, Manners, and War, by Bombardinio, 709

Prout Papers: Victor Hugo's *Hunchback of Notre Dame*; with Specimens of his Lyrical Poetry, 89—a Series of Modern Latin Poets, Chap. I., the Silkworm, a poem, by Jerome Vida, 192—Chap. II., Casimir Sarbiewski, S. Sannazar, Jerome Fracastor, 313—Chap. III., Theodore Beza, Father Vanière, George Buchanan, 448

Psalmorum Versio Antiqua Latina, cum Paraphrasi Anglo-Saxonica, edidit B. Thorpe, review of, 76

Public Opinion, Politicians, and the Press, 32

Rattler, Morgan, on Politicians, Public Opinion, and the Press, 32—Horæ Lutetianæ; the Cognate Cities, 551

Rebekah, by M. J. Chapman, 642

Recollections of Sir Walter Scott, 249—his Boyhood and Youth, *ibid.*—Early Manhood, 502—"Honour, Love, Obedience, Troops of Friends," 687

Reed, A., and Matheson, J., review of their *Narrative of the Visit to the American Churches*, 464, 575

Resurrectionist; or, John Coombie, 72

Reviews; Cædmon's *Metrical Paraphrase of Parts of the Holy Scriptures, in Anglo-Saxon*, by B. Thorpe, 76—*the Anglo-Saxon Poems of Beówulf*, by J. M. Kemble, *ibid.*—*Glossary to, and Translation of, Beówulf*, by J. M. Kemble, *ibid.*—*Analecta Anglo-Saxonica*, by B. Thorpe, *ibid.*—*Anglo-Saxon Version of the Story of Apollonius of Tyre*, by B. Thorpe, *ibid.*—*Libri Psalmorum Versio Antiqua Latina, cum Paraphrasi Anglo-Saxonica*, edidit B. Thorpe, *ibid.*—*King Alfred's Anglo-Saxon Version of the Metres of Boethius*, by the Rev. S. Fox, *ibid.*—*Hunchback of Notre Dame*, by Victor Hugo, 89—*Specimens of the Table-Talk of the late S. T. Coleridge*, 123—*An Essay on the Archæology of our Popular Phrases and Nursery Rhymes*, by J. B. Ker, Esq., 283—*Discourse on Natural Theology*, by Lord Brougham, 375—*Miscellanies*, by the author of the *Sketch-Book*, 409—*On the Power, Wisdom, and Goodness of God, as manifested in the Creation of Animals, &c.*, by the Rev. William Kirby, 415—*Animal and Vegetable Physiology, considered with reference to Natural Theology*, by P. M. Roget, *ibid.*—*A Narrative of the Visit to the American Churches by the Deputation from the Congregational Union of England and Wales*, by A. Reed, D.D., and J. Matheson, D.D., 464, 575—*History of the Church of Scotland*, by the Rev. M. Russell, 651—*Semilasso's Weltgang*, by Prince Pückler Muskau, 717

Roget, Dr. P. M., review of his *Bridgewater Treatise*, 415

Rome, Bombardinio at, 477

——, description of, by Morgan Rattler, 551

Russell, Lord John; extract from his Speech, November 1835, 727

——, Rev. M.; review of his *History of the Church of Scotland*, 651

Sadler, Michael Thomas, literary sketch of, 280

Sannazar, S., 313

Sarbiewski, Casimir, 314

Science and Literature; how patronised by Whigs and Tories, 703

——— System of Logic, 619

Scottish Ecclesiastical History, 651

Scott, Sir Walter: Recollections of his Boyhood and Youth, 249—Early Manhood, 502—"Honour, Love, Obedience, Troops of Friends," 687

Sea-side Fragments, 475

Semilasso's *Weltgang*, review of, by Prince Pückler Muskau, 717

Series of Modern Latin Poets. Chap. I., the Silkworm, a poem, by Jerome Vida, 192—Chap. II., Casimir Sarbiewski, S. Sannazar, Jerome Fracastor, 313—Chap. III., Theodore Beza, Father Vanière, George Buchanan, 448

Shewing how the Tories and the Whigs extend their Patronage to Science and Literature, 703

Shopmen, Clerks, and Apprentices, a few Words of Advice to, 267

Silkworm, a poem, by Jerome Vida, 192

Sister, the Younger, 67

Skelpdoup, Dominie, 516
Somerset House Annual, 49
Song, 447
Spanish Bondholder, Lay of the, 111
Specimens of the Table-Talk of the late S. T. Coleridge, review of, 124
State of Parties, 605
Stock Exchange; Panic the Second, 105
Subject matter of the National Controversy, 242
System and Science of Logic, 619

Tale of Truth, 431
Tales and Narratives: the Jordans of Grange and the Old Maids of Balmogy, a tradition of the Dominie, 12—the Continental Tour of Master Peter Gilpin, of London, 44—M'Vicar's Balaam-box. Introduction. Section First: Tales of Mystery, 63—the Younger Sister, 67—John Coombie; or, the Resurrectionist, 72—the Barbarian Eye, 164—Recollections of Sir Walter Scott; his Boyhood and Youth, 250—his Early Manhood, 502—"Honour, Love, Obedience, Troops of Friends," 687—the Chickens in the Corn, 281—the Metropolitan Emigrant, 291—Lochead's Daughter, 338—Bombardinio in Italy, 356—a Tale of Truth, 431—a Fishing Excursion into the county of Galway, 437—Bombardinio at Rome, 477—the Confessions of a Metempsychosis, by the Dominie, 496—Dominie Skelpdoup, 516—Memorabilia Bacchanalia, by Nimrod, 522—Baron of Courtstown, 629—Rebekah, 642—Deborah, 645—Authentic Narrative of Facts which occurred during a March in India, 664
Tales of Mystery, 63
Theocritus, the Greek Pastoral Poet, 222, 394
Things in general; Manners, Fashion, and Foreign Travelling, by Bombardinio, 137
Tory and Whig Patronage to Science and Literature, 703
Tour of Master Peter Gilpin, 44
Travelling, Manners, Fashion, and Things in general, by Bombardinio, 137, 356, 477, 709
Truth, a Tale of, 431

Universities and the Dissenters, 174

Vanière, Father, 448—his Meditations in a Wine-cellar, 456
Venice, description of, by Morgan Rattler, 551
Vida, Jerome, his poem, the Silkworm, 192
Vision of the Old Almanac, 723

War, Manners, and Prince Pückler Muskau, by Bombardinio, 709
What should be done with the Commons? a plain Question in running Verse, 370
Whig Friendship for Institutions, 1
—— and Tory Patronage to Science and Literature, 703
Wine-cellar, Father Vanière's Meditations in a, 456
Winkle, Rip Van; his Vision of the Old Almanac, 723

Younger Sister, 67

END OF VOL. XII.

LONDON:
PRINTED BY JAMES MOYES,
Castle Street, Leicester Square.